

# DELAVNICA ZA ŠOLE ŠOLA IN STARŠI PRISELJENCI: KAKO SODELOVATI?

## Kratek opis

Učinkovita komunikacija med šolo in starši priseljenci je ključna za uspešno vključevanje otrok, večjo podporo pri učenju ter zmanjševanje nesporazumov. Delavnica staršem na jasen, razumljiv in kulturi prilagojen način predstavi delovanje šole in njihovo vlogo pri otrokovem šolskem uspehu. Osnovni jezik delavnice je slovenščina, vendar se lahko delavnica izvede tudi v maternem jeziku staršev ali v kombinaciji s slovenščino, kar zagotavlja boljšo razumljivost, odprt pogovor in varno okolje za izmenjavo izkušenj.

## Namen

Staršem pomagati razumeti šolska pričakovanja in kako lahko aktivno podprejo svojega otroka pri učenju, prilagajanju in vključevanju v novo okolje.

## Glavni cilji

- okrepiti sodelovanje in zaupanje med šolo in starši,
- predstaviti pričakovanja šole glede podpore otrok,
- ponuditi praktične načine, kako starši lahko pomagajo pri učenju jezika in vključevanju,
- zmanjšati nesporazume in izboljšati razumevanje šolskega sistema.

## Referenca

*Spodnja referenca je bila podana na podlagi izkušenj z medkulturnim posredovanjem v šolskem okolju. Čeprav se nanaša na sodelovanje s starši priseljenci pri reševanju konkretnih situacij, odraža tudi kakovost pristopa, znanje in zaupanje, ki ga prinašam v izvedbo delavnic za šole.*

Na osnovni šoli, kjer sem zaposlena kot svetovalna delavka imamo tudi kar nekaj otrok iz Kosova. Sodelovanje s temi družinami je poseben izziv, zaradi jezikovnih in tudi medkulturnih razlik. Večina staršev naših albanskih otrok ne govori slovensko, niti angleško, tako da je bila Amra Kurešepi izjemno v pomoč pri prevajanju na sestankih s temi družinami.

Z današnjo tehnologijo si s prevajalnikom sicer lahko prevedemo osnovne informacije, za bolj kočljive teme pa je pogovor v živo neprecenljiv. Kadar gre za teme, ki so za starše bolj čustvene (kot so otrokove težave s sošolci ali učne težave, medvrstniško izključevanje, čustvene in vedenjske težave...) je še toliko bolj pomembno, da je sporočilo pravilno posredovano in informacije niso izgubljene s prevodom.

Amra se je izkazala kot odlična prevajalka prav v teh situacijah, saj je sama tudi učiteljica na osnovni šoli, pozna tako slovenski kot albanski šolski sistem ter tekoče govori oba jezika. Poleg tega Amra je po mojem mnenju po naravi mirna in spoštljiva, ter se trudi razumeti in objektivno predati sliko obeh strank v pogovoru. Vsekakor priporočam njeno pomoč.

Barbara Vodopivec, univ. dipl. socialna pedagoginja in sistemska psihoterapevtka

**Trajanje:** 90 minut (po dogovoru)

**Lokacija:** v prostorih šole

**Kontakt**

[amra.kuresepi@gmail.com](mailto:amra.kuresepi@gmail.com) | [info@prosberry.si](http://info@prosberry.si) | 030 312 855



## Vsebina

- vloga staršev pri uspehu in vključevanju otrok,
- kako spremljati otrokove obveznosti in komunicirati s šolo,
- razumevanje šolskih postopkov, pravic in dolžnosti,
- realni primeri iz prakse ter izmenjava izkušenj med udeleženci.

## Cena

- posamezna delavnica: 90 € + potni stroški za območja izven Ljubljane.
- dve delavnici: 170 € + potni stroški

Vključuje pripravo, prilagoditev vsebine, izvedbo delavnice in gradiva za udeležence.

## Koristi za šolo

- boljša vključenost staršev v šolsko življenje,
- manj nesporazumov in konfliktnih situacij,
- izboljšani odnosi med šolo in družinami priseljencev,
- otroci prejmejo več podpore doma, kar vpliva na uspeh v šoli,
- večje zaupanje in boljša povezanost šole in družine.